MERCEDES AGULLÓ Y COBO

DECLARACIONES DE ESCRITORES DEL SIGLO XVII, EN EL PROCESO DE BEATIFICACION DE SANTA MARIA DE LA CABEZA

MADRID
1958

PUBLICACIONES DE "REVISTA DE LITERATURA"
(Fascs. 25 y 26.—Enero-Junio de 1955.—Pág. 173 a 187)

EDICION ESPECIAL DE 25 EJEMPLARES
NUMERADOS, NO VENALES

EJEMPLAR NUM. 19

Depósito Legal, M. 549. Sep.-1958

DECLARACIONES DE ESCRITORES DEL SIGLO XVII, EN EL PROCESO DE BEATIFICACION DE SANTA MARIA DE LA CABEZA

Iniciado el Proceso de beatificación de Santa María de la Cabeza al mismo tiempo que el de San Isidro, su esposo, la Villa de Madrid solicitó del Nuncio Monseñor Camilo Caetano, del Gobernador del Arzobispado de Toledo, don García de Loaysa, y del Cardenal Arzobispo de Toledo, don Bernardo de Sandoval y Rojas, otorgasen sus Letras remisoriales al P. Fray Domingo de Mendoza, de la Orden de Predicadores, para que iniciase la Información sobre la vida, virtudes y milagros de la Santa Labradora.

Se procedió, en primer lugar, a la inspección de las reliquias que desde tiempo inmemorial se conservaban en la Ermita de Nuestra Señora de la Cabeza, próxima a la Villa de Torrelaguna, donde el 13 de marzo de 1596 se halló el cuerpo bajo los cimientos de la antigua sacristía, trasladándose solemnemente al Convento de la Madre de Dios, de Torrelaguna, fundación del Cardenal Cisneros y entregado por él a los religiosos de su Orden, agregándoles como anexo la Ermita de Nuestra Señora de la Cabeza, en 1511.

Con fecha 2 de junio de 1612, el Nuncio Antonio Caetano otorga su comisión y breve apostólico al P. Fray Domingo de Mendoza para que prosiga adelante en la recepción de las deposiciones de los testigos. La traducción de la requisitoria hace constar:

«Traduzido de Latín en Castellano por mí, Thomás Gracián Dantisco, que tengo el off.° del secretario Di.° Gracián mi Padre, &ª, y que por mandado y cédula particular del Rey nuestro Sr., traduzgo sus escrituras y de sus Consejos y Tribunales. En Madrid, a treze días del mes de Abril de mil y seiscientos y doze años. Firmado *Thomás Gracián Dantisco.*»

Estos documentos forman parte de la «Probança de la Bendita María de la caueça, muger vnica del glorioso St. Ysidro de Madrid ante el P.°

En octubre de 1615, don Gabriel de Trejo Paniagua comisionó al Maestro Alonso Franco, Párroco de San Andrés de Madrid, para que reconociese el depósito de las reliquias de la Santa en el Convento de la Madre de Dios en Torrelaguna, ermita de San Isidro en Caraquiz, y la de Nuestra Señora de la Cabeza, lo que se realizó los días 20 y 21 de aquel mes. Se da por terminada esta primera parte de la probanza con el depósito de los restos en un arca nueva hecha para este efecto y en la que se reunieron los huesos conservados en el Convento con la cabeza traída para este efecto desde la Ermita, donde se veneraba en su altar mayor.

El segundo paso de este «santo negocio» fué iniciar la Información sobre la vida y santidad de la Venerable María de la Cabeza, procediéndose a la formación del Proceso *in genere* en virtud de una Comisión del Pontífice Paulo V, de 1 de julio de 1615.

Este Proceso remisorial *in genere* se conserva en el Archivo de Villa bajo la signatura 2.ª-276-20, y tu título completo es:

«De las Ynformaciones in genere de la sanctidad, vida y costumbres, y milagros de la Sierua de Dios María de la Caueça, muger del sieruo de Dios Ysidro Labrador de Madrid, siendo Protector para su canonización el Illmo. y Rmo. señor Don Gabriel de Trejo, Car. de la Sta. iglesia de Roma, &.ª / Not.º Fran.co Ortiz de Salzedo. / Ante los Illmos. Sres. D. Ber.do de Sandoual y Rojas, Cardenal de Toledo, y D. Antonio Caetano nuncio de Su S.ad Paulo 5.º y D. Juan de Avellaneda (obispo de Sidonia).»

Con fecha 23 de septiembre de 1615 se presenta el «Memorial de Testigos q. an de dezir para la ynformación in genere de la Sierua de Dios María de la Cabeza, muger del Sieruo de Dios Ysidro labrador de la villa de Madrid», comprendiendo la relación caballeros, hidalgos, clérigos, religiosos (mercedarios, agustinos, de S. Francisco, trinitarios y dominicos) y «personas labradores». El Memorial cita un total de 56 testigos, de los cuales no comparecieron más que 40.

Las preguntas responden a un cuestionario fijo: la primera, el nombre y sobrenombre, patria, edad, padres y calidad u oficio de los testigos.

Damos aquí relación completa de los declarantes, y por su interés literario, los datos referentes a escritores o predicadores célebres.

Patris nostri novissime recognitum et a multis erroribus emmendatum. Sevilla, Imp. de Fernando Díaz, 1597.

Officium Sancti Isidori Agricolae.

Canciones (sic) *plures.*

Kalendarium perpetuum. Sevilla, 1598. (Sagredo, Jesús J.: *Bibliografía Dominicana de la Provincia Bética*, 1515-1921. Almagro, Tip. de Nuestra Señora del Rosario, 1922, pág. 83.)

Creo que confunde este P. Gutiérrez con otro Juan Gutiérrez, «Baeticus, alter fortasse ab illo nupaerrimo recensito anno superiori. Edjdit: Kalendarium... 1598» (Rocaberti, pág. 42).

El 30 de septiembre comparecen:

Don Alonso de Córdoba, hijo de los Marqueses de Pliego, Marqués de Celada, Caballero del hábito de Calatrava, Comendador de Castellanos y Mayordomo del Rey.

Don Manuel Manrique de Lara, hijo de los Condes de Paredes, Caballero del hábito de Santiago, Comendador de Bienvenida y Gentilhombre de Boca de Su Majestad (13).

Don Jerónimo Funes y Muñoz, Caballero del hábito de Santiago, Gentilhombre de Boca de Su Majestad, Señor de la Baronía de Ayodar, del Consejo de S. M. en el Supremo de Italia, Conservador general de su Real Patrimonio en los Reinos y estados de Italia y Gentilhombre de Cámara de los Príncipes de Saboya (14).

Jerónimo Félix Arias (15).

Francisco Testa, escribano del Ayuntamiento de la Villa de Madrid (15 bis).

El 2 de septiembre son interrogados:

El Licenciado Pedro de Arze, Párroco de S. Juan de Madrid.

El Licenciado García de Prado, «natural desta uilla de Madrid de hedad de sesenta y cinco años y fijo de Ant.° Nauarro de Jurricate y de Doña Juana de Prado su muger, sus padres, y que es Clérigo Presbít.° benefiçiado desta dha. uilla de Madrid» (fols. 37 *v* 38 *r*) (16).

Don Gabriel de Rojas, escribano de la Villa.

Don Pedro de Espinosa, Caballero del hábito de Calatrava y Gentilhombre de la Casa de S. M.

Don Juan García, sacristán de la parroquia de S. Andrés, de Madrid.

Don Francisco Suárez, escribano de Madrid.

---

(13) Francisco de Luján fundó un mayorazgo «con las Casas principales en la Puerta de Moros, que fueron de Iván de Vargas, perteneciente oy al Excelentissimo Señor Conde de Paredes... por successión de línea recta de Don Manuel Manrique de Lara, nono Conde de Paredes, que las adquirió con el Mayorazgo correspondiente, juntamente con otro, fundado por Miguel Ximénez de Luján, por Matrimonio contrahido con Doña Luisa Manrique Enríquez, su prima segunda, que fué hermana, y heredera de don Fadrique Enríquez de Luján, Comendador de Elche, Señor de los Mayorazgos de Luján.» (SERRANO, Francisco Antonio: *Historia puntual y prodigiosa... de la B. María de la Cabeza...* Madrid, Of. de D. Gabriel Ramírez, 1752, pág. 113.

Probablemente esta Luisa Manrique, Condesa de Paredes (1604-1660) es la que más tarde profesó con el nombre de Luisa Magdalena de Jesús, como carmelita, y escribió poesías.

(14) «Don Geronymo Funes Muñoz, Barõ de Ayodar en el Reyno de Valencia, del Hábito de Santiago, Gentilhombre de la Cámara del Grã Prior de S. Juan Príncipe Filiberto, y de la boca del Rey Felipe III. Tiene conocimiento de las letras humanas, y asiste en este Consejo, como cõseruador de los Reynos de Nápoles, Sicilia, y Ducado de Milán. Conseruador es lo mismo q. defensor de la hacienda Real, o Fiscal della; y tiene lugar con los Consejeros, y voto decisiuo en las cosas de hazienda, y sin su asistencia no se puede tratar en el Consejo ninguna causa patrimonial.» (GONZÁLEZ DÁVILA, Gil: *Teatro de las Grandezas de Madrid.* Madrid, 1622, págs. 455-56.)

(15) Tesorero de la Cofradía de S. Isidro en 1609, en que lo cita LEÓN PINELO, Antonio: *Anales de Madrid,* pág. 261.

(15 bis) Fué secretario en la justa poética celebrada con motivo de la beatificación de San Isidro.

(16) ¿Es José Antonio García de Prado el autor de *Convertirse el mal en bien, La conquista de Valencia* y *Niñeces de San Pedro Pascual*?

Bartolomé Martínez de la Cuadra, maestro de enseñar niños.

Licenciado D. Juan de Salzedo, abogado de los Consejos de esta Villa y Alcalde de la Hermandad del estado de Hijosdalgos de la Villa de Torrelaguna.

Doctor Pablo de Moncada, Párroco de S. Pedro, de Madrid.

Con fecha 5 de octubre se presentan:

El Doctor Antonio de Lima, Capellán de S. M. y Párroco de S. Ginés,

Don Francisco de Vargas Zapata, hijo de D. Lorenzo de Vargas, Procurador general de la Orden de Santiago, y él mismo Caballero de la Orden.

El 7 de octubre comparecen:

María Alvarez, de 108 años.

«Rmo. Padre M.º Fray Fran^co^ de Ribera, natural de la uilla de Alcalá de Henares desta diócs. de Tdo. fijo de Fran.^co^ Pareja Gallardo y M.ª Pz. de Ribera su muger, y que es de hedad de quarenta y seis años... y q. es general de toda la orden de Nuestra Señora de la Merced» (fols. 71 *v*-72 *r*) (17).

«P.^e^ Maestro Fray Alonso Ramón..., natural de la uilla de Bara de Rey, en la diócs. de Cuenca, de hedad de çinquenta años... fijo de Alonso Ramón y Cat.ª López de Araque, su muger, y que es Religioso Sacerdote Professo y Predicador general de la Orden de nra. S.ª de la Merçed y Chronista general de la dha. Orden» (fol. 74 *r*). Dice que ha oído hablar «de la sierua de Dios M.ª de la Caueza ansi en esta uilla como en la de Alcalá y ciudad de Salamanca» (fol. 74 *v*).

Juan Preciado, labrador.

Don Juan de Luxán, Capitán del número de los que asisten en esta Corte cerca de la persona de S. M.

Don Jorge de Lima, Caballero del hábito de Cristo.

Pedro Blanco, labrador.

Licenciado Martín de Villarroel, Párroco de la Iglesia de Santiago, de Madrid.

9 de octubre:

P.^e^ Fray Juan Florido, franciscano.

Licenciado Alonso del Hoyo, Capellán de la Parroquia de Torrelaguna.

Licenciado Bernardo Gutiérrez, Capellán en S. Sebastián, de Madrid.

Fray Juan Dessi, «natural desta dha. uilla, de hedad de quarenta y ocho años... fijo de Luis Dessi y María Rodriguez su muger y que es Religioso Sacerdote profeso y Predicador de la orden de Sto. Domingo y que ha sido de la dha. orden superior en los Conuentos de Cuenca y Gallister» (fol. 99 *r*).

12 de octubre:

P. Fray Andrés de Ocaña, «natural de la uilla de Ocaña desta dha. diócs. de Toledo y es de hedad de çinquenta y vn años... y hijo de Diego de Monterroso y Doña María de Montoya su muger y que es Religioso sacerdote professo descalzo de la orden de Sr. Sanct Fran.^co^ y que es guardián del Conuento de Sanct Gil desta dha. orden y que ha sido prouincial de esta Prouinçia de Sanct Joseph» (fol. 102 *r*) (18).

---

(17) En 1621 estuvo presente a la muerte de Felipe III, «electo Obispo de Alger». (GONZÁLEZ DÁVIAA: *Ob. cit.*, pág. 132.

(18) «Andraeas de Ocaña, Provinciae Discalceatorum S. Josephi dignissimus Pater, foras dedit:

Primera parte de *Discursos Eclesiásticos*. Madrid, Tip. Regia, 1622. Fol. Inedita ob zeium strictioris paupertatis reliquit. Secundam ,& tertiam partem, ab ipso elaboratas.

P. Francisco de Moya, «natural de la uilla de Hita desta dióc. de Toledo: de hedad de quarenta y quatro años cumplidos, fijo de Xpoual de Moya y de Doña Ana de Ayala... y que es Religioso sacerdote professo de la orden de Sanct Fran.co y que es comissario de Corte y Procurador general de la dha. orden y que ha sido Letor de Artes y Theología y guardián de los Conuentos de las uillas de Pinto y Zifuentes» (fol. 104 *v*).

Licenciado Vicente de Ayala Salazar, Párroco de Santa María de Madrid, Visitador del Arzobispado de Toledo y de los de Cuenca y Avila.

M.º Vicente Espinel, «natural de la ciudad de Ronda, dióc. de Málaga, vezino desta dha. uilla y Capellán de su magd. en el hospital Real de Sancta Bárbara de la dha. ciudad de Ronda y Cappellán de la Cappilla del Sr. Obispo de Plasençia desta villa de Md. y es de hedad de sesenta y siete años... y fijo de Francisco Gómez Espinel y Juana Martínez su muger» (fols. 109 *v*-110 *r*). (19).

P. Fray Juan de Solana, franciscano.

Juan Francisco de Cabrera, Párroco de S. Sebastián de Madrid.

Alonso de Góngora, del hábito de S. Francisco.

Licenciado Garcigallo, clérigo presbítero.

Gabriel Bernardo de Quirós, Capellán de S. M.

14 de octubre:

P. Maestro Fray Rafael Díez, «natural desta uilla de Madrid, dióc. de Toledo y de hedad de quarenta y nueue a.s... fijo de P.º Díez y de Ana de Medina... y que es religioso professo sacerdote de la orden de la SS.ma Trinidad y Consultor del Sto. Off.º de la Ynquissiçión, maestro en Sta. Theología y prouinçial que ha sido desta Prouinçia de Castilla y reformador y uisitador general de la prouinçia del Andaluçía» (fols. 125 *r* y *v*) (20).

Fray P.º de Cueuas, «natural de la uilla de Fuente El Saz desta dióc. de Toledo y de hedad de sesenta años... fijo de Pedro Díaz de Cobeña y María de Cueuas... y q. es religioso sacerdote professo de la orden de St. Fran.co y que al press.te es Vicario de Choro del Conuento de la uilla de Tordelaguna y ha sido vicario de los conuentos de La Oliua y de la ui.a de Pinto» (fols. 129 *v* y 130 *r*).

Ejus memoriam fecit Author Bibliothecae Hispanae. Floruit in Regali Conventu S. Aegidii Matritensi die 21 Septembris anni 1619. Ejus praeclara virtutes, tribusque post ejus transitum transeatis horis gloriosum apparnisse nostro Ven. Fr. Francisco de Cogolludo, refert N. Martinus a Sancto Josepho part. 2, lib. 3, cap. 16» (JOANNE A DIVO ANTONIO, Minorvm Fratrvm... Bibliotheca Salmantice. Typ. Eugenii García de Honorato & S. Miguel, 1728, pág. 13).

Sólo se publicó la *Primera parte de los discursos evcharisticos*. Madrid. Real. 1622. En Biblioteca Nacional; 5-5.996.

(19) Espinel, como Capellán de la Capilla del Obispo de Plasencia, de la que eran Patronos los Vargas, interviene en las beatificaciones de los santos labradores.

(20) Su biografía, en: ANTONINO DE LA ASUNCIÓN: *Diccionario de escritores trinitarios de España y Portugal.* Roma, Imp. de Fernando Kleinbub, 1898, t. I, págs. 229-34.

Le cita González Dávila entre los Varones ilustres de la Villa de Madrid, pág. 197, y Pinelo en los actos de la beatificación de Fr. Simón de Rojas (págs. 399-400), dedica este párrafo a su muerte:

«1630. El 23 de sep.re falleció en esta villa el Mro. D.n Fr. Raphael Díaz, Obispo de Tuy y q. lo hauía sido de Mondoñedo, varón de inculpable vida, de grande oración y ferviente caridad con los pobres, fué natural de esta Villa... está sepultado en la sachristía del conv.to de la SS.ma Trinidad...» (pág. 405).

Se acabó el examen de testigos con fecha 16 de octubre de 1615, y el 19 se indica puede pasarse a la información *in spetie.*

El Proceso *in genere* fué examinado en Roma por los Auditores de Rota, Sacrato, Concino y Manzanedo, que con fecha 9 de mayo de 1616 declararon suficientemente comprobada la fama general de santidad de María de la Cabeza, concediendo Letras Remisoriales y Compulsoriales para que se procediese a abrir el Proceso *in spetie.*

Con la signatura 2.ª-277-4 se conserva en el Archivo de Villa la «Información original in spetie De la sanctidad, vida y milagros de Sta. María de la Cabeça, muger de S.or Sanct Isidro de Madrid. 1616 y 1617. Ante el S.or Nuncio Antonio Caetano y S.or Obispo de Sidonia Don Joan de Avellaneda y notarios don Bernardo Chirino de Loaysa y Francisco Ortiz de Salcedo. En Madrid.»

Hasta cinco Memoriales de testigos fueron presentados. El primero, aprobado el 19 de agosto de 1616, comprende 41 entre dignidades, sacerdotes, religiosos (de Sto. Domingo, S. Francisco, de la Merced), caballeros e hidalgos. La segunda lista, del 23 de septiembre, cita a otros 60 testigos, y en la tercera, de 10 de octubre, son 33 las personas que se añaden a declarar. Se presentan dos nuevas relaciones con un total de 14 testigos la primera, aprobada el 19 de aquel mes, y de 18 la última, de 28 de octubre.

La información se había iniciado, no obstante, con fecha 31 de agosto, siendo el primer declarante el propio Informador, Padre Fray Domingo de Mendoza, Predicador general, calificador y consultor de la Santa Inquisición, del Convento de Nuestra Señora de Atocha, natural de Guadalajara, de sesenta y siete años y cuatro meses, hijo de Juan Sánchez de Mendoza y Catalina Fernández de Benayas (21). En su declaración dijo:

«... mas en particular escriben de la dha. sierua de Dios Juan Diácono el qual en el tiempo antiguo escribió la vida del Sieruo de Dios Isidro su marido, Pedro de Quintana, clérigo Prbro. cura proprio del Atançón, el P.º Mro. fray Ju.º Gutiérrez, de la orden de Sto. Domingo, Predicador de Su Mag.d en el officio del dho. sieruo de Dios Isidro, fray Juan de Marieta, de la dha. orden en el Flos sanctorum de los Sanctos de España, Basilio Santoro en su Flos Sanctorum, el Mr. Alonso de Villegas y el P.e Luçio de la orden de St. Francisco en los suyos (22), Lope de Vega Carpio Clérigo Presbítero y

---

(21) «Domenicvs de Mendoza & Loaisa, Hispanus, nobilissimus sanguine, ac virtutibus, fuit frater natu maior Garsiae Loaisae etiam nostrae Religionis, Archipiscopi Hispalensis, Sacraeque Ecclesiae Romanae Cardinalis, Sicut & ipse Garsias, Talaverensis natalibus extitit, ex Salmantino Conventu... fuit primae missionis ad Indos Occidentales, ad quostranfretauit.» *De Sancto Officio Inquisitionis, eiusque vtilitate* (ROCABERTI, *ob. cit.*).

(22) Se trata de Fray Francisco Ortiz Lucio, el autor de:

Compendium declarationum tum Summorum Pontificum... Madrid, 1583; Madrid, 1584; Madrid, 1585.

familiar del Sto. Officio, Poeta insigne Laureado en el libro del Labrador de Madrid, Gabriel Laso de la Vega, en vnos elogios y historia vniuersal q. escribió (23), y Alonso de Salas Barbadillo en vna canción q. hizo a esta sierua de Dios. El Maestro Vincente Espinel en vn himno q. hizo al sieruo de Dios Isidro, y otros muchos autores...» (fol. 90 *r* y *v*).

El 2 de septiembre declaran:

Fray Fran.co de Ribas y Tomellosa, franciscano y Comisario desta Corte de la dicha Orden.

El Capitán don Ju.o de Luján, descendiente de los Lujanes, emparentado con los Vargas.

Alonso de la Serna, notario apostólico de Valladolid.

5 de septiembre:

Dor. Paulo de Çamora, de Toledo, cura de la Iglesia de S. Ginés de Madrid. Graduado de D.or en Artes y Theología en la Universidad de Sigüenza, «que ha predicado diversas veces en la Corte y en la Capilla Real de SS. MM. y en la Sta. iglesia de Toledo». Comenta haber leído la Vida de S. Isidro escrita por el Diácono Juan «a efecto de predicar el domingo de casimodo la vida y milagros de los dhos. siervos de Dios q. es el día q. [en S. Andrés] se les celebra su fiesta por el ayuntam.to desta v.a de Madrid» (fols. 126 *v* y 127 *r*) (24).

7 de septiembre:

Licenciado Francisco Manuel, teniente cura de S. Ginés.

El P.e Mro. fray Alonso Ramón, añade a su declaración del proceso *in genere* «q.

Compendio y recopilación de todas las sumas. Madrid, 1610; Mallorca, 1599; Madrid, 1603.

Jardín de divinas flores. Madrid, 1599.

Jardín de amores santos. Alcalá, 1589; s. l., 1592.

Del Príncipe y Juez Cristiano. Madrid, 1601.

República cristiana Madrid, 1606.

Tratado único del Príncipe y Juez Christiano. Madrid, 1601; Madrid, 1606.

(23) De Gabriel Lasso de la Vega figuran en la Biblioteca Nacional:

Primera parte de Cortes valeroso y Mexicana. Madrid, 1588.

Manojuelo de romances nuevos y otras obras. Barcelona, 1601.

Mexicana enmendada y añadida... Madrid, 1594.

Elogios en loor de D. Iayme de Aragón... Çaragoça, 1601.

Primera parte de Romancero y tragedias. Alcalá, 1587.

(24) «Fué en ellas testigo el Doctor Paulo de Zamora, Cura, y rector de la Iglesia parroquial de san Ginés de Madrid, que lleuó este beneficio Curato en oposición concurso... fué graduado Doctor en Artes, y Teología en la Vniuersidad da (sic) Sigüença. Ha predicado muchísimas veces en la Corte, y en la capila de su Magestad en la santa Iglesia de Toledo, con tal espíritu, que confieso mi flaqueza, nũca le he oydo sin derramar lágrimas, y sentir dolor en mi coraçón. Tenía cinquenta y siete años de edad entõces, y aora tiene más de sesenta y dos» (Bleda: *Ob. cit.*, pág. 241).

«1624. A 29 de sep.re... passó de esta vida a la eterna el Venerable Mro. Fr. Simón de Roxas... el Décimo quarto [día hizo las honras fúnebres] la clerecia de Madrid... predicó el D.or Paulo de Zamora, Cura de S.n Ginés.» (León Pinelo: *Ob. cit.*, páginas 377-78.)

es morador del conu.to de nra. señora de la md. desta v.a de Madrid» y «q. es Predicador general y Coronista general de toda la orden y doctor en Theologia por la vniuersidad de Sigüença» (fol. 143 *v*).

9 de septiembre:

D.or Francisco Sánchez de Villanueva, capellán de S. M.

12 de septiembre:

El P.e fray Diego de Barrassa, «natural de la villa de Salinas de Añana, Arçopdo. de Burgos y ques Religioso professo de la dha. orden de St. Franco y P.e pptuo y custodio desta Prouincia de Castilla y q. es de edad de quarenta y quatro a.s..., y q. al pres.te está en compañía del R.mo P.e gral. de la dha. orden haziendo officio de su secret.o» (fol 153 *v*) (25).

14 de septiembre:

Mro. Alonso Franco, de 48 años, natural de Alcalá de Henares y Párroco de S. Andrés de Madrid (26).
Alonso de Mora, notario apostólico.
Cristóbal de Camarma, notario apostólico.

16 de septiembre:

Alonso Ger.mo de Salas Barbadillo, «q. es de edad de más de treynta y quatro a.s y q. es natural y vezino desta v.a de Madrid y q. viue de su haz.da y q. tiene trecientos ducados de renta poco más o menos... dixo... q. la Pasqua de Resureción... confessó en la iglesia parroquial y monast.o de St. Martín desta villa, de donde este t.o es parroquiano con vn religioso monje del dho. monast.o y q. comulgó en la dha. igla. por mano de tiniente cura della...» (fol. 179 *v*).

«...q. ha q. tiene noticia y ha oydo nombrar a la sierua de Dios M.a de la Cabeça de más de v.te años a esta pte., generalmente a muchas personas naturales desta v.a y en particular a sus Padres y Aguelos ...y auerlo leydo en vn libro antiguo manuscripto q. se intitula el Diácono Ju.o, el qual trasladó este t.o p.a compulsarle en las informaciones plenarias p.a la canonización del sieruo de Dios Isidro...» (fol. 180 *v*).

«...q. saue y ha visto q. algunos Autores y psonas doctas, píos y cathólicos an escrito de la vida, santidad y milagros de la dha. sierua de Dios... como son el Diácono Juan, q. antiguamente escribió la vida del sieruo de Dios Isidro y trató también de la dha. su muger el P.e fray Ju.o Gutiérrez, de la orden de Sto. Domingo, Lope de Vega Carpio,

---

(25) «El M. R. P. Fr. Diego de Barrasa, de esta [Provincia] de Castilla, Lector Jubilado, dos veces Secretario General de la Orden; otras dos veces Ministro Provincial de esta su Provincia, fué por último electo Difinidor General de la Religión.» (Alcolea: *Ob. cit.*, pág. 228.)

(26) «Los dos Curas nombrados [Paulo de Zamora y Alonso Franco] de dos tan ilustres parroquias de Madrid, toda la Corte los conoce y celebra sus grandes alabanças, y merecimientos, come cada vno hasta mil ducados en Madrid: y yo estoy cierto, que si ellos fueran Romanos, y moraran en aquella Corte, comiera ya cada vno más de diez mil: estubieran cansados de servir Obispados (porque yo no sé a qué mejores ministros, y más idóneos puede encomēdarse esta dignidad, que a Curas ancianos, y tan exercitados) y dos tan grandes sujetos parecieran allá dignos de todas las honras de la Iglesia: su humildad, y encogimiento es causa aquí de su poco acrecentamiento. Tiene el Doctor Zamora la mejor librería, q. se halla en España, en poder de otro Eclesiástico, aunque sea Prelado.» (Bleda: *Ob. cit.*, págs. 241-42.)

Poeta insigne, y otros, y este t.º tiene escrito vn libro de la vida, santidad y milagros de la dha. sierua de Dios q. le tiene p.ª imprimir y ansí por auerle escrito y p.ª ello auer visto muchos papeles modernos y antiguos tiene muy particular noticia de la vida, santidad y milagros de la dha. sierua de Dios» (fol. 183 *r* y *v*). (26 bis).

Pedro de Tejada, cirujano y sangrador «de la Señora Infanta de las Descalzas».

26 de septiembre:

Licenciado Alonso del Hoyo.

Maestro Vicente Espinel. Añade a los datos anteriores: «...q. tendrá quatro cientos ducados de renta en cada vn año poco más o menos y con ellos se sustenta» (fol. 201 *r*).

«...q... saue q. la dha. sierua de Dios M.ª de la Cabeça fué casada in faciae ecclesiae con el sieruo de Dios Isidro labrador de esta v.ª de Md. y q. deste matrimonio tubieron y procrearon vn hijo legítimo y natural y esto le consta a este t.º por auer visto y leydo muchos papeles antiguos p.ª hazer vnos himnos al sieruo de Dios Isidro a instancia y pedim.to del Comissario de Su Sant.d» (fol. 202 *v*).

Hilarión Cimbrón, oficial de la Audiencia Arzobispal de esta Villa.

Fray Juan de Arias, franciscano, Predicador de la Orden.

28 de septiembre:

Diego de Cortabila y Sanabria, boticario.

Alonso de Góngora, «a más de sesenta años q. ha seguido la Corte de Su Mag.d ocupándose en obras pías».

Mariana González, viuda de Diego Hernández, tratante de cebada.

Doña Gregoria de Izmendi, mujer de Francisco Rodríguez de Salcedo, agente de negocios en esta Corte de Madrid.

Doña Eufrasia de Sierra, viuda del Secretario Pedro de Munguía.

Don Juan de Salcedo, abogado fiscal del Real Consejo de las Ordenes.

Juan Bautista de Sosa, clérigo de prima corona.

Doña Ana María de Remesal, mujer de Melchor de Palacios, criado de S. M.

Doña Mariana de Remesal, viuda de Alvaro Gómez Cantoral, oficial mayor del libro de caja de contaduría de S. M.

Doña Jerónima de la Peña Velasco, viuda de Lucas Leonero, portero del Consejo de Aragón.

Catalina de Barahona, mujer de Juan de Escalona, barbero y cirujano.

Mariana de Rojas, viuda de Alonso Sánchez, barbero y cirujano.

Gonzalo Ortiz, portero del Real Consejo de Hacienda de S. M.

Lucía Martínez, beata de las del hospital de la Latina.

30 de septiembre:

Nicolás Martín, labrador y trabajador.

Doña Francisca de Medina, viuda de Gabriel de Sierra, juez de Comisiones.

Catalina Pérez, mujer de Nicolás Martín.

Catalina de Jesús, beata profesa de la orden de N.ª S.ª del Carmen.

Juan de Escalona, barbero y cirujano.

Gabriel Bernardo de Quirós, ya declarante en el proceso anterior.

Fray P.º Franco, franciscano, Predicador y Conventual en el Convento de San Francisco de la Villa de Puebla de Montalbán, de 46 años, de Parla.

(26 bis) No hay noticia alguna de que Salas Barbadillo llegase a imprimir esta obra sobre la vida de la Santa.

Bartolomé Prez. de Donis, criado del Licenciado Esteban Mato, Alcalde de Corte del Reino de Navarra.

Pedro de Mendoza, joyero.

Juana de Dios.

Doña Juana Buytrón, viuda de Nicolás Medrano, criado de S. M.

3 de octubre:

Licenciado Augustín de Salinas, que tiene una capellanía en Uceda y es sacristán de Santiago, en Madrid.

Juan Preciado, labrador.

5 de octubre:

Juan García, sacristán de S. Andrés, de Madrid.

Pedro Blanco, labrador.

Pedro de Perales.

7 de octubre:

Andrés de Urosa, labrador, alarife y maestro de obras.

Catalina de Barrionuevo, mujer de Pedro de Mendoza.

10 de octubre:

Francisca de Quadros, mujer de Gonzalo Ortiz, portero de cámara de S. M.

12 de octubre:

Fray Cristóbal de Pedrosa, dominico en Nuestra Señora de Atocha.

Gerónimo Félix declara que «en algunos autores q. ha leydo este t.º, como son Lope de Vega Carpio, en su libro del Labrador de Madrid, y el P.^e^ fray Fran.^co^ Ortiz Luçio, de la orden de Sto. Francisco (*tachado*: Domingo), en su Flos. Sanctorum, ha visto q. tratan de la vida y milagros del Sieruo de Dios Isidro y de la dha. sierua de Dios M.ª de la Cabeza su muger» (fol. 387 *v*).

Fray Tomás López, dominico.

Gabriel Gómez, calzetero.

P.º Cantanaçor, familiar del Sto. Off.º

Francisco de Collantes, caballero del hábito de Montesa.

Juan López de Alegría, «que anda en comissiones y negocios de cobranzas».

Licenciado Pedro de Sanctiago Villota, capellán de las iglesias de S. Miguel y S. Justo y es «Cathedrático desta uilla».

14 de octubre:

Eug.º de Marbán Bernaldo, «ayuda de Cámara del Rey nro. S.^or^ y su contador del Consejo de Estado».

P.^e^ Luis de la Cerda, «de la orden de la Compañía de Jesús, y de edad de cinq.^ta^ y quatro a.^s^ poco más o menos, natural de la ciu.^d^ de Toledo». «...dixo q. sabe muy bien dónde estaba la v.ª de Tordelaguna por q. estuuo en ella cosa de cinco a.^s^ siendo muchacho de poca edad y q. después acá a estado allá alg.^as^ vezes de paso...» (fols. 417 *r* y *v*) (27).

---

(27) En la muerte de la Emperatriz María, año de 1603, «después de las vísperas, el P.^e^ Luis De la Cerda, bien conocido por sus escritos, hizo vna Oración fúnebre Latina tan elegante como suja y tan graue como convenia al sujeto... La rela.^on^ de estas honras

Fray Gerónimo de Villalba, dominico, de 52 años, de Madrid, «q. ha sido Prior en el conuento de S. Jacintho de Madridejos y Procurador gral. de la orden en Valladolid y superior en el de Atocha» (fol. 421 *r* y *v*).

P.e Maestro Xpoual Moreno, Maestro en sacra theología, 52 años, de Villalba, Cuenca, conuentual en el conuento de Atocha» (fol. 428 *r*). (28).

Fray Fran.co Ortiz, de Toledo, sacerdote, predicador de la orden de Sto. Domingo y que ha sido Prior del Conuento de Mérida y suprior del mon.o de nra. S.a de Atocha.

Francisco Franco, calcetero.

Andrés Rejón, labrador.

P.o Hurtado.

Don Fadrique de Vargas Manrique, «cauallero de la orden de Santiago... Patrón de la capilla del Sr. Obpo. de Plasencia desta Corte» (fol. 443 *r* y *v*).

Fray Fran.co de Albares, franciscano, «Vicario de las monjas de la concepción fran.na de la dha. orden y q. en diferentes conuentos... ha sido vicario diez y siete años...» (fol. 447.)

P.e fray Pedro Martínez.

Fran.co de Segovia, maestro de albañilería.

17 de octubre:

Isabel de Quadros.

Alonso de Alcoçer, «q. fué criado del Sr. Príncipe Don Carlos y después que murió ha sido agente de negoçios...».

19 de octubre:

Ju.o Martínez Cabreras.

M.a de la Asumpción.

Her.no Alonso de Jesús.

21 de octubre:

Ju.o Rubio, maestro de obras.

Blas López.

P.o de la Torre, «agente de los negoçios de Don Iñigo de Cárdenas, mayr.mo del Rey nro. Sr.».

Hermano Juan Albarez, «religioso de la Comp.a de Jesús y Portero del Colegio de la dha. compañía desta v.a de Madrid».

Lope de Bega Carpio, «de hedad de çinquenta años poco más o menos y natural desta uilla de Madrid y que es Clérigo Presbít.o familiar del st.o Off.o de la Ynquissición y fiscal de la Cámara ap.ca deste arçobpado. de Toledo y que tiene de renta ecclesiás-

---

y en ella la Oración fúnebre... ymprimió el Colegio este mismo año en 4.o» (León Pinelo: *Ob. cit.* Colegio Imperial, pág. 266.)

Su biografía, en: Alcolea, Nicolás Aniceto: *Ob. cit.*, págs. 213-15.

(28) Fray Cristóbal Moreno es autor, entre otras, de estas obras:

Primera parte de la claridad de los simples. Valencia, 1571.

Jornadas para el cielo. Çaragoça, 1580; Alcalá, 1596; Alcalá, 1599; Alcalá, 1606; Madrid, 1616; Madrid, 1624.

Limpieza de la Virgen y Madre de Dios. Valencia, 1582.

Libro de la vida... de fray Nicolás Factor. Alcalá, 1596; Barcelona, 1618.

Segunda parte de la Claridad intitulada Lumbre del Christiano. Valencia, 1575.

Tractado de la Archiconfraternidad del Cordón. Barcelona, 1592.

De las virtudes de la Agua bendita. Sin port.

tica quatroçientos ducados de renta en cada vn año», «...dixo que desde que tiene vsso de razón ha oydo nombrar a la sierua de Dios... y tiene noticia della por... papeles authénticos q. ha uisto y por hauer este t.º escripto en verso el libro q. anda escripto de la uida y milagros de la dha. sierua de Dios María de la Caueça y de su marido Ysidro Labrador desta ui.ª» (fol. 494 *r* y *v*).

Refiriéndose al milagro del paso del río Jarama, que la Santa realizó en varias ocasiones, cruzándolo sobre su mantellina, y admitido sin variantes por cuantos declaran en los procesos, Lope le adorna con nuevos detalles que podrían hacer creer que fué testigo presencial del hecho si no supiéramos que la Santa vivió cuatrocientos años antes.

«Permitió Dios se le reuelase a la dha. sierua de Dios que su marido venía a donde ella estaba y ansí a uista de su marido Ysidro tendió el manto sobre sus aguas y pasó el dho. río y se entiende por cierto y sin duda que nro. Sr. por serle su deuota tanto la dha. sierua de Dios... y estarle siruiendo en la dha. su hermita se le aparesçió en el dho. pasage del río y la dió la mano y ayudó a pasar» (fol. 496 *v*).

«Al Artículo veynte y siete.—Dixo este t.º es el Lope de Bega Carpio contenido en el artículo quescribió la uida, s.ᵈ y milagros de la dha. sierua de Dios... y su marido Isidro y escribió por la tradiçión y papeles q. vió y en particular el libro antiguo del diácono Juan, escripto en latín que dize el artículo y el libro de P.º de Quintana también en latín antiguo que estaba con el dho. libro del dho. diácono Juan y ha uisto himnos, epitafios y Hieroglíficos de personas doctas én loor de la dha. sierua de Dios... y de su uida y milagros se han repres.ᵈᵒ puᶜᵃm.ᵗᵉ comedias y este t.º hizo la vna y es cosa p.ᶜᵃ y notoria» (fol. 497 *r* y *v*).

Don Diego de Arroys Bernaldo.

Francisco Grajal, maestro de obras.

Fray Ju.º de Herrera, dominico, «q. ha sido prior del conu.ᵗᵒ de nra. Sra. de Valuerde y confessor quatro años de las monjas del monast.º de Sta. Catalina de Sena desta dha. villa y Predicador del Conu.ᵗᵒ de St. Andrés de la ciu.ᵈ de Mérida» (fol. 505 *r* y *v*).

24 de octubre:

Hernado Bernaldo, albañil y antes fué labrador.

Fray Fran.ᶜᵒ de Sosa, Obispo de Osma, franciscano, de 64 años, de Toledo (29).

Doña Francisca Sánchez y Siluestre, viuda de Fran.ᶜᵒ de Bobadilla.

Gabriel López de Hoyos, de Madrid, «capitán de infantería en la Tercera q. son islas del Reyno de Portugal» (fol. 520 *r* y *v*).

26 de octubre:

Doctor Bapt.ª López Brabo, abogado de los Consejos de S. M.

Juan Ruiz de Velasco, «criado de Su Mag.ᵈ y familiar del St.º Off.º de la Ynquisición».

Juan Fernández, de Borox.

Catalina de Urquiçu, viuda de Juan de Zárate.

---

(29) Alcolea, loc. cit., enumera muchos tratados que compuso en lengua latina. Le citan también con extraordinarios elogios Bleda y Gil González Dávila.

Hay suyos en la Nacional, los *Tratados* impresos en Salamanca en 1623 y la *Obligación con que quedan los religiosos obispos*. Madrid, 1631.

D.º de las Cueuas, Procurador de los Consejos de Su Mag.d
Bartolomé Martínez de la Quadra.
Ant.º de Herrera, escribano de S. M. y Notario deste tribunal del dho. Sr. Nuncio de Su S.d y Curial de Roma.

31 de octubre:

Alférez Diego Ruiz de Ledesma, «q. sirue al Sr. Conde de Lemos y q. ha sido Alférez de la compañía del capitán Xpoual de Velasco, y q. con vna casa q. tiene en esta Corte y sueldo q. tiene de Su Mag.d y lo q. le da el Conde se sustenta» (fol. 554 *v*).

«...ha leydo el libro del Diácono Juan, que es muy antiguo, escrito en lengua latina, y el libro de Lope de Vega Carpio, Poeta insigne español q. escribe en verso la vida y milagros de la dha. sierua de Dios y de su marido Isidro, y q. ha visto representar públicam.te en esta Corte la comedia de la vida y milagros de los dhos. dos sieruos de Dios...» (fols. 558 *v* y 559 *r*).

2 de noviembre:

D.or Gabriel de Sosa, médico de Cámara de Su Mag.d
4 de noviembre:
Fray Juan Dessi, que añade a lo ya declarado en el proceso *in genere*: «...ha sido Predicador en el conu.to de Sto. Domingo de Bilbao y superior en algunos conuentos de la... orden y al pres.te Prior del conu.to de Nuestra Señora de la Torre de Monbeltrán...» (fol. 565 *r* y *v*).

Por haber ido algún tiempo con Fray Domingo de Mendoza «le consta... q. nro. S.or ha obrado por su intercessión más de ochenta milagros..., en particular se acuerda de vn milagro q.... obró... en vna muger del valle de Loçoya q. estando lauando en vn río q. le parece era el de Xarama y q. viniendo muy crecido las aguas dél y su corriente se la lleuauan y viéndose puesta en tan grande peligro de ahogarse se encomendó... a la dha. sierua de Dios... y permitió Dios q. por su intercessión se librase como se libró de este naufragio» (fols. 566 *v* y 567 *r*).

Fray Tomás de Peralta, dominico, de Toledo, 43 años, «Predicador del conu.to de Sto. Domingo de Yepes y ha sido vicario en alg.os monast.os de monjas de su orden» (fol. 569 *r* y *v*) (30).

9 de diciembre:

Fray Diego García de Beluis, de Madrid, dominico conventual de N.a S.a de Valverde y superior de este convento.

Con esta declaración concluye la información *in spetie*, y el 29 de mayo de 1617 se nombró a Pedro del Monte notario para la corrección del proceso, copia y traslado, y por *portitor* a don Andrés de Prada, del hábito de San Juan, Secretario de S. M., que quedó encargado de llevarlo a Roma y entregarlo a don Francisco Sacrato, Arzobispo Damasceno, Juan Bautista Coccino, Decano, y Alonso Manzanedo de Quiñones, Auditores de la Sacra Rota, jueces principales por Su Santidad en la dicha causa.

MERCEDES AGULLÓ Y COBO

---

(30) En la Nacional figura como suya la *Fundación, antigüedad y progressos del Imperial Monasterio de Nuestra Señora de Ossera*. Madrid, 1677.

